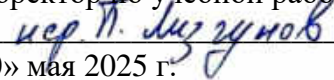


Религиозная организация –  
духовная образовательная организация высшего образования  
«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ  
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

---

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе

  
«20» мая 2025 г.

**Рабочая программа дисциплины**

**Иностранный язык: пропедевтический курс (немецкий)**

**основной образовательной программы  
высшего образования  
по направлению «Подготовка служителей и религиозного пер-  
сонала религиозных организаций»,  
профиль «Православная теология»  
(уровень бакалавриата)**

закреплена за кафедрой: Филологии

форма обучения: очная

г. Сергиев Посад, 2025

Рабочую программу дисциплины составил:

Ханзен Хенрик

(Ф.И.О. разработчика программы полностью, ученая степень, ученое звание)

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык: пропедевтический курс (немецкий)» разработана в соответствии с *церковным образовательным стандартом высшего духовного образования по направлению подготовки «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»*

Дисциплина установлена учебным планом основной образовательной программы высшего образования по направлению **«Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»**, утвержденным Ученым советом Московской духовной академии от «25» марта 2025 г. № 4

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Филологии  
протокол от «10» апреля 2025 г. № 10

Заведующий кафедрой

  
Личная подпись

профессор В.М. Кириллин  
(сан, ФИО)

СОГЛАСОВАНО

Начальник  
Учебно-методического отдела

  
Личная подпись

Л.В. Прохоренко  
(сан, ФИО)

## **1. Цели и задачи освоения дисциплины**

Цель курса «Иностранный язык: пропедевтический курс (немецкий)» – дать студентам специалитета Московской духовной академии базовый уровень знания немецкого языка в соответствии с современными федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования и сообщить общекультурные и профессиональные компетенции.

### **Задачи**

Изучение курса «Иностранный язык: пропедевтический курс (немецкий)» требует решения следующих задач:

- 1) повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- 2) развитие когнитивных и исследовательских умений;
- 3) развитие информационной культуры;
- 4) расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- 5) воспитание уважительного, толерантного отношения к духовным ценностям других культур.

## **2. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Иностранный язык: пропедевтический курс (немецкий)» включена в обязательную часть учебного плана.

**2.1.** Требования к предварительной подготовке обучающихся. Данная дисциплина изучается на 1 курсе бакалавриата. Данная дисциплина не требует для своего освоения предварительной подготовки.

**2.2.** Не изучается во взаимосвязи с другими дисциплинами.

**2.3.** Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:

- «Русский язык и культура речи»;
- «Русская литература»;
- «Всемирная литература»;
- «Латинский язык»;
- «Древнегреческий язык»;
- «Риторика»;
- «Гомилетика».

## **3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
--------------------------------	-----------------------------------	---

<p><b>УК-4</b> Способен осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p><b>УК-4.2</b> Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.</p>	<p><b>Знать:</b> в необходимом объёме лексику соответствующего языка; грамматику соответствующего языка; базовые лексико-грамматические конструкции и формы.  <b>Уметь:</b> начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью/собеседование при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение.  <b>Владеть:</b> навыками поиска нужной информации на иностранном языке; всеми навыками коммуникативной компетенции, включающей в себя языковую, речевую, учебно-познавательную и социокультурную компетенции; навыками поиска профессиональной информации на иностранном языке.</p>
--	---	---

## 4. Структура и содержание дисциплины

### 4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет **4** зачётных единицы, **144** академических часа.

Форма контроля – *зачет с оценкой в 1 и 2 семестрах:*

Вид	Трудоемкость (в акад. часах)
Общая трудоёмкость	144

<b>Контактные часы (аудиторная работа)</b>	<b>112</b>
Занятия лекционного типа	56
Занятия в практической форме	56
<b>Самостоятельная работа обучающихся</b>	<b>32</b>
в том числе с использованием дистанционных образовательных технологий (для заочной формы обучения)	-
<b>Промежуточная аттестация (зачет с оценкой)</b>	<b>-</b>

#### 4.2. Содержание дисциплины

##### Тематический план

Наименование разделов и тем	Семестр	Количество часов (в акад. часах)					Формы текущего контроля
		Занятия лекц. типа	Занятия семин. типа	Сам. работа	Всего часов по теме	Компетенции	
Тема 1.1: «Первое знакомство» - Сообщение информации о себе, о других, о профессии; Правила произношения немецкого языка, личные местоимения, спряжение слабых глаголов, глаголов «sein» и «haben» Числительные 1-100, постановка вопросов; вопросительные слова, порядок слов.	1	10	8	4	22	УК-4	Сам. работа, устный опрос
Тема 1.2: «Предметы в доме» Род существительных, определенный артикль, неопределенный артикль, отрицательный артикль, множественное число существительных, числительные 100-1000, притяжательные местоимения единственного числа.	1	8	10	6	24	УК-4	Сам. работа, устный опрос
Тема 1.3: «Еда» – когда и что едим, меню в ресторане, посещение ресторана, посещение магазинов; Винительный падеж, спряжение сильных глаголов, повелительное наклонение. Молитва «Himmlischer König» (Царю небесный)	1	10	10	6	26	УК-4	Сам. работа, устный опрос
<b>Итого в 1 семестре:</b>		<b>28</b>	<b>28</b>	<b>16</b>	<b>72</b>		

Тема 1.4: «Свободное время» - распорядок дня, указание времени, дни недели. Безличное местоимение «man», модальные глаголы, порядок слов, два глагола в предложении, спряжение глаголов с отделяемыми приставками, междометия, местоимение «da», «Franz in München“ Teil 1-6	2	16	14	8	38	УК-4	Сам. работа, устный опрос
Тема 1.5: «Квартира и дом» - мебель, поиск квартиры, правила проживания в общественном доме. Неопределённые и определённые местоимения, многосоставные существительные, дательный падеж с предлогами «in», «an», «auf». «Franz in München“ Teil 7-12	2	12	14	8	34	УК-4	Сам. работа, устный опрос
<b>Итого во 2 семестре</b>		<b>28</b>	<b>28</b>	<b>16</b>	<b>72</b>		
<b>Итого по дисциплине:</b>		<b>56</b>	<b>56</b>	<b>32</b>	<b>144</b>		

### 4.3. Виды самостоятельной внеаудиторной работы

- 1) Проработка учебно-методических материалов и научных статей;
- 2) Подготовка сообщений (докладов) к практическим занятиям;
- 3) Написание эссе.

## 5. Оценочные средства для текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины

### 5.1. Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков обучающихся

Наименование раздела дисциплины (модуля)	Вид задания для текущего контроля	Примерные списки вопросов для текущего контроля
Тема 1.1: «Первое знакомство»	опрос	Сообщение информации о себе, о других, о профессии; Правила произношения немецкого языка, личные местоимения, спряжение слабых глаголов, глаголов «sein» и «haben» Числительные 1-100, постановка вопросов; вопросительные слова, порядок слов.

Тема 1.2: «Предметы в доме»	опрос	Род существительных, определенный артикль, неопределенный артикль, отрицательный артикль, множественное число существительных, числительные 100-1000, притяжательные местоимения единственного числа
Тема 1.3: «Еда»	опрос	Когда и что едим, меню в ресторане, посещение ресторана, посещение магазинов; Винительный падеж, спряжение сильных глаголов, повелительное наклонение. Молитва «Himmlischer König» (Царю небесный)
Тема 1.4: «Свободное время»	опрос	Распорядок дня, указание времени, дни недели. Безличное местоимение «man», модальные глаголы, порядок слов, два глагола в предложении, спряжение глаголов с отделяемыми приставками, междометия, местоимение «da», «Franz in München“ Teil 1-6
Тема 1.5: «Квартира и дом»	опрос	Мебель, поиск квартиры, правила проживания в общественном доме. Неопределённые и определенные местоимения, многосоставные существительные, дательный падеж с предлогами «in», «an», «auf». «Franz in München“ Teil 7-12

## 5.2. Примерный перечень тестовых вопросов для промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины

### Тест для промежуточного контроля за I семестр

#### 1. Lesen Sie den Text: «Angelika Wiechert» (Themen neu 1, стр. 14)! Beantworten Sie die Fragen:

- Woher kommt Angelika Wiechert?
- Wo lebt sie jetzt?
- Was macht sie?

#### 2. Hören Sie den Dialog: «Was mag Clara May» (Audio-CD Themen neu 1, CD1/39); ответы на вопросы:

- Was isst Clara May zum Frühstück?
- Was mag sie nicht?
- Was isst sie nie?

#### 3. Schreiben Sie über sich: Name, Vorname, Woher? Wohnort jetzt, Beruf, Familienstand, Kinder, Hobby

#### 4. Fragen Sie Ihren Freund (du):

1. \_\_\_\_\_ ? Nein, ich studiere nicht mehr?
2. \_\_\_\_\_ ? Er wohnt in Berlin.
3. \_\_\_\_\_ ? Ich fahre nach Moskau.
4. \_\_\_\_\_ ? Ich habe am 12. Oktober Geburtstag.
5. \_\_\_\_\_ ? Das Essen schmeckt fantastisch.

#### 5. Übersetzen Sie und schreiben Sie folgenden Zahlen!

128 раковин,  
234 мужчин  
675 фото  
109 батарей  
574 телефона

#### 6. Ergänzen Sie!

*sein (6x), kommen, leben, haben*

Das \_\_\_\_\_ Angela Merkel. Sie \_\_\_\_\_ aus Hamburg. Jetzt \_\_\_\_\_ sie in Berlin. Sie \_\_\_\_\_ 62 Jahre alt. Sie \_\_\_\_\_ verheiratet, aber sie \_\_\_\_\_ keine Kinder. Sie \_\_\_\_\_ Physikerin von Beruf, aber zur Zeit \_\_\_\_\_ sie Bundeskanzlerin von Deutschland. Ihr Hobby \_\_\_\_\_ Wandern.

#### 7. Ergänzen Sie „dein/deine“ oder „Ihr/Ihre“

1. Hallo Max, ist das \_\_\_\_\_ Auto? 2. Entschuldigen Sie! Wie ist \_\_\_\_\_ Name?
3. Hast du jetzt Telefon? Wie ist \_\_\_\_\_ Nummer? 4. Du Sonja, ist das \_\_\_\_\_ Mann?
5. Frau Beyer, wie ist \_\_\_\_\_ Adresse bitte?

#### 8. Was passt? *warm, süß, trocken, salzig, kalt*

Ich trinke den Wein nicht. Er ist zu \_\_\_\_\_. Die Limonade trinke ich nicht. Sie ist zu \_\_\_\_\_. Die Marmelade esse ich nicht. Sie ist zu \_\_\_\_\_. Die Kartoffeln esse ich nicht. Sie sind zu \_\_\_\_\_. Der Salat schmeckt mir nicht. Er ist zu \_\_\_\_\_.



## Тест для промежуточного контроля за II семестр

**1. Lesen Sie den Text: «Familie Höpke sucht eine Wohnung» (Themen neu 1, стр. 63 ). Antworten Sie auf die Fragen:**

- a) Wieviel Zimmer hat die Wohnung von Familie Höpke?
- b) Warum möchte Familie Höpke nach Frankfurt umziehen?
- c) Warum ist das nicht leicht für sie?

**2. Hören Sie den Dialog «Manfred hat nie Zeit» (Audio-CD Themen neu 1, CD1/66); Beantworten Sie die Fragen:**

- a) Was möchte Brigitte gern machen?
- b) Was macht Manfred abends diese Woche?
- c) Wann hat Manfred Zeit?

**3. Ergänzen Sie: *darf, kann, muss***

Am Seminar \_\_\_\_\_ man Theologie studieren. Man \_\_\_\_\_ nicht rauchen.  
Abends um 23 Uhr \_\_\_\_\_ man im Bett sein. Morgens \_\_\_\_\_ man bis (до) 7.30 Uhr schlafen. Man \_\_\_\_\_ abends Tee trinken.

**4. Ergänzen Sie: *fernsehen, einkaufen, machen, aufhören, aufstehen***

1. Ich möchte nicht mehr schlafen. Ich \_\_\_\_\_ jetzt \_\_\_\_\_. 2. Wir haben kein Brot mehr. Wir müssen \_\_\_\_\_. 3. Wir sprechen zu Hause nicht viel. Wir \_\_\_\_\_ meistens \_\_\_\_\_. 4. Hier dürfen Sie nicht rauchen. \_\_\_\_\_. Sie bitte \_\_\_\_\_. 5. Kannst du bitte ein Foto \_\_\_\_\_? Hier ist die Kamera!

**5. Sagen Sie es anders: 17:30 = *пол шестого***

17.30:	8.45:
15.35:	3.15:
19:50:	

**6. Ergänzen Sie: *welche, welchen, keiner, eins, keine***

- 1. Ich brauche noch Zitronen! Haben wir noch \_\_\_\_\_? Nein, wir haben \_\_\_\_\_ mehr da.
- 2. Ich möchte noch Tee! Haben wir noch \_\_\_\_\_? Nein, es ist \_\_\_\_\_ mehr da.
- 3. Ich suche ein Café! Wo gibt es hier \_\_\_\_\_?

## 7. Ergänzen Sie *in, an, auf* + Artikel

1. Hier siehst du Maria \_\_\_\_\_ mein \_\_\_\_\_ Zimmer. 2. Sie steht \_\_\_\_\_ Fenster. 3. Hier ist sie \_\_\_\_\_ alten Wohnung. 4. Hier steht sie \_\_\_\_\_ Dach. 5. Hier siehst du Maria \_\_\_\_\_ Balkon.

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

#### 6.1.1. Основная литература

№	Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Themen neu 1 [Текст] : Lehrbuch für Deutsch als Fremdsprache / von H. Aufderstraße [u. a.]. - Kursbuch. - Ismaning : Max Hueber Verlag, cop. 1992.
2	Themen neu 1 [Текст] : Lehrbuch für Deutsch als Fremdsprache / von H. Bock [u. a.] ; bearbeitet von I. Timtschenko, V. Timtschenko. - Рабочая тетрадь. - Ismaning : Max Hueber Verlag, cop. 1998

#### 6.1.2. Дополнительная литература

№	Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Овчинникова А.В. Учим немецкую грамматику [Текст] : грамматический справочник к сборнику "Новые 500 упражнений на грамматику немецкого языка" / А. В. Овчинникова. - М. : Лист-Нью, 2002.
2	Кравченко А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013.
3	Васильева М.М. Краткий грамматический справочник немецкого языка [Текст] / М. М. Васильева. - 2-е изд., испр. - М. : [б. и.], 1973.
4	Блаттнер К. Карманный словарь русского и немецкого языков [Текст] : в 2 ч. / К. Блаттнер. - Берлин ; Мюнхен ; Вена ; Цюрих ; Нью-Йорк : Изд. Лангеншайдт, 1991.

### 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1	<a href="https://www.hueber.de/themen-aktuell/">https://www.hueber.de/themen-aktuell/</a>
2	<a href="https://www.hueber.de/deutsch-lernen/">https://www.hueber.de/deutsch-lernen/</a>
3	<a href="http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs/">http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs/</a>
4	<a href="http://www.dw.de/deutsch-lernen/deutschkurse/s-2068">http://www.dw.de/deutsch-lernen/deutschkurse/s-2068</a>

## **7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Самостоятельную работу над дисциплиной следует начинать с изучения программы, которая содержит основные требования к знаниям, умениям и навыкам обучаемых. Методика самостоятельной работы предварительно разъясняется преподавателем и в последующем может уточняться с учетом индивидуальных особенностей студентов. В ходе первого установочного занятия преподаватель иностранного языка знакомит с подготовительным этапом обучения.

### **Подготовительный этап**

Необходимо убедиться в наличии методических указаний и программ по предмету и ясного понимания требований, предъявляемых программой учебной дисциплины. При необходимости надлежит получить на кафедре необходимые указания и консультации, контрольные вопросы для изучения дисциплины.

Необходимо создать (рационально и эмоционально) максимально высокий уровень мотивации к последовательному и планомерному изучению дисциплины.

Необходимо изучить список рекомендованной основной и дополнительной литературы и убедиться в её наличии в личной собственности или в библиотеке в бумажном или электронном виде.

Необходимо иметь «под рукой» специальные и универсальные словари и энциклопедии для того, чтобы постоянно уточнять значения иностранных слов, а также используемых терминов и понятий на русском языке. Пользование словарями и справочниками следует сделать привычкой. Общеизвестно, что неудовлетворительное усвоение предмета зачастую коренится в неточном, смутном или неправильном понимании и употреблении понятийного аппарата учебной дисциплины.

Тщательно спланировать время, отводимое на самостоятельную работу, представить этот план в наглядной форме и в дальнейшем его придерживаться. Пренебрежение этим пунктом приводит к переутомлению и резкому снижению качества усвоения учебного материала.

### **Основной этап**

В образовательном процессе используются практические занятия по коммуникативной методике, с целью одновременного развития навыков чтения, восприятия на слух, письма и разговора на немецком языке.

## **8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

1	аудитория для проведения практических занятий
2	учебная мебель
3	компьютер для воспроизведения аудиоматериалов и видео
4	доска
5	карта Великобритании

Лицензионное программное обеспечение при реализации дисциплины не требуется.